

Vollzugsvereinbarung zwischen den Kantonen Bern und Jura im Zusammenhang mit dem Kantonswechsel der Einwohnergemeinde Moutier betreffend das Zivilstandswesen (Vollzugsvereinbarung Nr. 14)

vom 27.08.2025 (Stand 01.10.2025)

Der Regierungsrat des Kantons Bern und die Regierung des Kantons Jura, gestützt auf Artikel 30 und 32 des Konkordats vom 14./15. November 2023 zwischen den Kantonen Bern und Jura über den Wechsel der Einwohnergemeinde Moutier zum Kanton Jura (Moutier-Konkordat)¹⁾, vereinbaren:

Art. 1 Gegenstand

¹ Diese Vereinbarung regelt die Übertragung, Aufbewahrung und Bereitstellung von Informationen aus den Personenstandsregistern sowie die Aufbewahrung von Akten im Zusammenhang mit Namensänderungsverfahren.

Art. 2 Zivilstandsregister

¹ Die bernische Zivilstandsbehörde übergibt der jurassischen Zivilstandsbehörde

- a* die Familienregister der Gemeinde Moutier mit den dazugehörigen Belegen,
- b* das Ereignisregister, das vom Zivilstandskreis Moutier in Papierform geführt wird, mit den entsprechenden Belegen.

² Die jurassische Zivilstandsbehörde ist beauftragt, die Register gemäss Absatz 1 abzuholen.

³ Die Belege, die sich auf die Einträge im elektronischen Personenstandsregister beziehen, werden von der bernischen Zivilstandsbehörde aufbewahrt.

⁴ Die gegenseitige Bereitstellung von Kopien von Auszügen aus den in Papierform geführten Ereignisregistern sowie von Kopien von Belegen erfolgt kostenlos. Bei Bedarf werden auch die Originale kostenlos übermittelt.

¹⁾ BSG [105.234-1](#)

* Änderungstabellen am Schluss des Erlasses
25-068

Art. 3 *Namensänderungsarchiv*

¹ Die Akten zu Namensänderungsverfahren, die die Gemeinde Moutier betreffen und bis zum 31. Dezember 2025 archiviert wurden, werden von den bernischen Behörden aufbewahrt.

Art. 4 *Inkrafttreten*

¹ Diese Vereinbarung tritt am 1. Oktober 2025 in Kraft.

Bern, 27. August 2025 / Delsberg, 26. August 2025

Im Namen des Regierungsrates des Kantons Bern
Der Präsident: Neuhaus
Der Staatsschreiber: Auer

Im Namen der Regierung des Kantons Jura
Der Präsident: Courtet
Der Staatsschreiber: Maître

Änderungstabelle - nach Beschluss

Beschluss	Inkrafttreten	Element	Änderung	BAG-Fundstelle
27.08.2025	01.10.2025	Erlass	Erstfassung	25-068

Änderungstabelle - nach Artikel

Element	Beschluss	Inkrafttreten	Änderung	BAG-Fundstelle
Erlass	27.08.2025	01.10.2025	Erstfassung	25-068